

## ФАКТОР ЧАСУ В ЯПОНСЬКОМУ ДІЛОВОМУ МОВЛЕННІ

Озерська О.Ю.

*Харківський національний педагогічний університет  
імені Г.С. Сковороди, м. Харків*

В роботі розглянуті питання використання фактору часу в діловому мовленні японських бізнесменів.

Специфіка етикету японського бізнесу визначається віковими традиціями і стереотипами, поєднаними з новими поглядами і модернізацією усіх сфер життя. Японці ввічливі і стримані люди, для яких правила ділового етикету дуже важливі. Існуюча ділова етика японців суттєво відрізняється від уявлень представників ділового світу Заходу.

Час є однією із невербальних форм ділового спілкування. І в японській і в західній культурі пунктуальність – це вираз поваги, а запізнення і повільність – вираз образи. У розвиненому суспільстві час розцінюють як товар. Американські бізнесмени поділяють свій робочий день з 8 до 17 години на певні проміжки з 30 хвилинними інтервалами часу. Японські бізнесмени хоч і усвідомлюють значимість часу, все ж відносяться до нього не так чітко. Вони використовують час у залежності від статусу ділового партнера. Японський топ менеджер може дозволити собі заставити чекати молодого стажера фірми, навіть не пояснюючи йому причину свого запізнення. Японський менеджер не завершить зустріч з важливим відвідувачем, який затримався, не дивлячись на заплановану нову зустріч з відвідувачем нижчого рангу.

Для японців характерна здатність до послідовного розгортання подій, ретельного поділу часу на певні сегменти. Але ця сегментація не вибудовується в логічній послідовності для забезпечення максимальної ефективності і швидкості виконання завдання. Японці більше опікуються не тим, скільки часу використовується на ту чи іншу справу, а тим чи доречно і відповідно з правилами ввічливості і традиціями розподілений і використовується цей час.

Будь-яка справа чи процес у японців розчленовується на фази і рівні напруги. Це правило проявляється як у ділових, так і у інших життєвих ситуаціях. Правило пояснює японські контрасти: неймовірну швидкість праці японського заводського робітника і неспішне споглядання японцями весняного цвітіння садів.

Таким чином, спілкуючись з японцями, слід враховувати особливості їх традиціоналістського і ретельно регламентованого суспільства, і у діловому спілкуванні, якщо не слідувати, то хоча б враховувати особливості використання ними фактору часу.